

Գ Ն Ե Ր Ե Վ Ս Ա Կ Ա Գ Ն Ե Ր  
PRICES AND TARIFFS  
Ц Е Н Ы И Т А Р И Ф Ы

Գների վիճակագրության ցուցանիշների համակարգն իրենից ներկայացնում է փոխկապակցված և փոխլրացնող ցուցանիշների համախումբ, որոնք բնութագրում են ինչպես գների (սակագների) փաստացի մակարդակը, այնպես էլ դրանց տոկոսային փոփոխությունները:

Բաժնում ներկայացված են տնտեսության սպառողական և իրական հատվածներում ամբողջությամբ, ու ըստ առանձին սեգմենտների (հատվածների) գների (սակագների) շարժի, ինչպես նաև կարևորագույն արտադրանքի, ապրանքների և ծառայությունների գների (սակագների) միջին մակարդակի վերաբերյալ տվյալներ:

**Սպառողական գների ինդեքսը** բնութագրում է բնակչության անձնական սպառման համար ձեռք բերված ապրանքների և ծառայությունների փաստացի հաստատագրված կազմի արժեքի փոփոխությունը ժամանակի և տարածության մեջ:

Հայաստանի Հանրապետությունում սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար Երևան քաղաքում և հանրապետության 10 մարզերում (Արարատի մարզում սկսած 2004թ. փետրվարից) սահմանված մեթոդաբանությամբ կատարվում է սպառողական գների (սակագների) ամենամսյա դիտարկում: Ըստ մարզերի գների դիտարկումը կատարվում է հետևյալ բնակավայրերում:

- Արագածոտնի մարզ (ք. Թալին)
- Արմավիրի մարզ (ք. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիքի մարզ (ք. Սարտունի)
- Լոռու մարզ (ք. Վանաձոր)
- Կոտայքի մարզ (ք. Հրազդան և ք. Չարենցավան)
- Շիրակի մարզ (ք. Գյումրի)
- Սյունիքի մարզ (ք. Կապան)
- Վայոց ձորի մարզ (ք. Եղեգնաձոր)
- Տավուշի մարզ (ք. Դիլիջան)
- Արարատի մարզ (ք. Արտաշատ):

Սահմանված է գների դիտարկման հետևյալ կարգը:

The system of indicators related to price statistics represents a set of interrelated and complementary indicators describing actual price levels as well as their percentage change.

In section the data on dynamics of prices (tariffs) in consumer and real sectors of economy as a whole and in separate segments, and also on average level of prices (tariffs) of the most important kinds of production, goods and services are represented.

**Consumer price index (CPI)** measures changes both over the time and the space in the value of actual fixed quantity of the goods purchased for population's personal use and services. In the Republic of Armenia, for the calculation of consumer price index, monthly consumer price (tariff) monitoring is conducted according to the determined methodology in Yerevan city and 10 marzes (regions) of the republic (in Ararat marz-since February 2004).

Price monitoring by marzes is conducted in the following settlements:

- Aragsotsn (Talin)
- Armavir (Vagharshapat)
- Gegharkunik (Martuni)
- Lori (Vanadzor)
- Kotayk (Hrazdan, Charentsavan)
- Shirak (Gyumri)
- Syuyunik (Kapan)
- Vayots Dzor (Yeghegnadzor)
- Tavush (Dilidjan)
- Ararat ( Artashat)

The following order has been established for price monitoring:

Система показателей статистики цен представляет собой совокупность взаимосвязанных и взаимодополняющих показателей характеризующих как фактические уровни цен (тарифов), так и их процентное изменение.

В разделе представлены данные о динамике цен (тарифов) в потребительском и реальном секторах экономики в целом и по отдельным сегментам, а также о среднем уровне цен (тарифов) на важнейшие виды продукции, товаров и услуг.

**Индекс потребительских цен** характеризует изменение стоимости фактического фиксированного набора товаров и услуг, приобретенных для личного потребления населения во временном и пространственном промежутках.

Для расчета индекса потребительских цен, согласно принятой методологии, в городе Ереване и в 10 марзах республики (в Араратском марзе начиная с февраля 2004г.) производится ежемесячное наблюдение потребительских цен (тарифов).

По марзам наблюдение цен производится в следующих населенных пунктах:

- Արագոտն (գ. Թալին)
- Արմավիր (գ. Վաղարշապատ)
- Գեղարքունիք (գ. Մարտունի)
- Լորի (գ. Վանաձոր)
- Կոտայկ (գ. Րազան և գ. Չարենցավան)
- Շիրակ (գ. Գյումրի)
- Տյունիք (գ. Կապան)
- Վայոց ձոր (գ. Եղեգնաձոր)
- Տավուշ (գ. Դիլիջան)
- Արարատ (գ. Արտաշատ):

Установлен следующий порядок наблюдения:

Յուրաքանչյուր հետազոտվող բնակավայրում, ամեն ամիս, կատարվում է 470 ամվանում (591 ներկայացուցիչներ) սպառողական ապրանքների գների և ծառայությունների սակագների դիտարկում (գները դիտարկվում են յուրաքանչյուր ամսվա համար 3 անգամ՝ տվյալ ամսվա 1-ի, 10-ի և 20-ի մոտակա օրերին): Յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի կամ ծառայության համար հետազոտվում է 9-12 առևտրի (ծառայության) կետ: Միայն սպառողական գների ինդեքսի հաշվարկման համար յուրաքանչյուր ամիս, յուրաքանչյուր բնակավայրում ամեն մի ապրանքատեսակի համար կատարվում է մինչև 36 գնային դիտարկում: Ընդհանուր առմամբ, ՀՀ ԱՎԾ կողմից յուրաքանչյուր ամիս հանրապետության մակարդակով գրանցվում և մշակվում է շուրջ 245000 գնային տեղեկատվություն:

Գրանցված գնային տվյալները մշակվում են մարզային գործակալությունների կողմից և 10- օրյա ու ամսական պարբերականությամբ ներկայացվում ՀՀ ԱՎԾ գների վիճակագրության և միջազգային համադրումների բաժին, որտեղ Արժույթի միջազգային հիմնադրամի (ԱՄՀ) փորձագետների հետ համատեղ մշակված մեթոդաբանության համաձայն ստացված գնային տեղեկատվության հիման վրա կատարվում է յուրաքանչյուր ապրանքատեսակի (ծառայության) համար միջին ամսական գների և սպառողական գների հաշվարկ՝ յուրաքանչյուր դիտարկվող բնակավայրի համար, ինչպես նաև հաշվարկվում է ՀՀ ամփոփ սպառողական գների ինդեքս: Սպառողական գների ինդեքսը հաշվարկվում է Լասպեյրեսի բանաձևով, բազիսային ամփոփոխ կշռվածությամբ, այսինքն հաշվվում է զուտ գնային ինդեքս:

Հանրապետությունում միջին գների մակարդակը, ինչպես նաև գների ինդեքսը որոշվում է որպես առանձին մարզերի գների մակարդակների, կամ գների ինդեքսների, միջին կշռված մեծություն:

Հետազոտության մեջ ընդգրկված մարզերի և Երևան քաղաքի հանրապետության մեջ ունեցած տեսակարար կշիռները հաշվարկվում են բնակչության թվաքանակի, ընդհանուր ապրանքաշրջանառության և բնակչությանը մատուցված ծառայությունների ծավալներում դրանց տեսակարար կշիռների հիման վրա:

Monitoring of prices of consumer goods and tariffs for services conducted every month in every observed settlement (prices are monitored three times for each month, on days nearer the 1<sup>st</sup>, 10<sup>th</sup>, and 20<sup>th</sup> days of the reference month) for each 470(591) commodity item or service observing 9-12 trade (service) outlets, i.e. for calculation of consumer price index only, up to 36 prices for each commodity item are monitored every month, in every settlement. In general, NSS RA monthly records and processes about 245000 price information on republican level.

Average monthly price is calculated by commodity items and by observed settlements on the basis of recorded prices. Average prices for each commodity (service) items in the given region are computed based on the recorded prices and submitted on the 10-day or monthly basis to the Price Statistics and International Comparison Division, NSS RA, where consumer price index is calculated according to the methodology previously developed together with IMF experts. Laspeyres formula with fixed weights is used to compute consumer price index, i. e. net price index is computed.

The level of average prices on price index in the republic is determined as weighted average of price levels or price indexes of selected marzes.

Specific weights of marzes covered by the survey and Yerevan city in the republic are computed based on their weights in the volumes of population number, total goods turnover and services rendered to the population.

В каждом наблюдаемом населенном пункте каждый месяц производится наблюдение цен 470 наименований (591 представителей) потребительских товаров и тарифов на услуги (цены наблюдаются 3 раза в каждый месяц 1-го, 10-го и 20-го числа и ближайшие к ним дни отчетного месяца). Для каждого товара (услуги) - представителя обследуются 9-12 точек торговли(услуги). Только для расчета индекса потребительских цен каждый месяц, в каждом населенном пункте, для каждого товарного вида товара (услуги) производится до 36-и наблюдений. В общем счете, НСС РА каждый месяц регистрирует и обрабатывает около 245000 ценовой информации.

Зарегистрированные ценовые данные обрабатываются марзовыми агентствами и в 10- дневном и месячном разрезе представляются в отдел статистики цен и международных сопоставлений НСС РА, где согласно разработанной совместно с экспертами международного балютного фонда (МВФ) методологии, на основании полученных цен производится расчет среднемесячных цен и индекса потребительских цен для каждого вида товара (услуг) и для каждого обследуемого населенного пункта, а так же рассчитывается индекс потребительских цен РА в целом. ИПЦ рассчитывается по формуле Ласпейреса, с неизменной базисной взвешанностью, т. е. рассчитывается чистый ценовой индекс.

Уровень средних цен республики, а также индекс цен определяется как средневзвешенная величина уровней цен и индексов цен отдельных марзов.

Удельные веса г. Еревана и обследуемых марзов, рассчитываются на основе их удельных весов в общей численности населения, в объемах товарооборота и услуг, предоставляемых населению.

Տնային տնտեսությունների կողմից կատարված ծախսերի կառուցվածքի հիման վրա կատարվել է սպառողական ապրանքների և ծառայությունների ներկայացուցչական ընտրանք՝ սպառողական զամբյուղի ստեղծման և ՍԳԻ-ի կշիռների հաշվարկման համար:

Սպառման կառուցվածքում կատարվող էական տեղաշարժերի արտացոլմանը պայմանավորված, պարբերաբար իրականացվում է նաև սպառողական զների ինդեքսի համար օգտագործվող սպառողական զամբյուղում ներառված ապրանքների (ծառայությունների) տեսակների կշիռների վերահաշվարկ՝ հիմք ընդունելով տնային տնտեսությունների կենսամակարդակի հետազոտությունների տվյալները:

ՍԳԻ-ի հաշվարկներում օգտագործվող կշիռների համար հիմք են հանդիսացել 2004թ. ապրիլից 2005թ. մարտ ամիսներին տնային տնտեսությունների կողմից իրականացված ծախսումների վերաբերյալ տվյալները՝ ճշգրտված 2005թ. միջին տարեկան զներով:

2006թ. հունվարից սկսած ՀՀ-ում սպառողական զների ինդեքսի հաշվարկների համար որպես բազիսային ժամանակաշրջան ընդունվել է 2005 թվականը: Կշիռները նորացվում են հինգ տարին մեկ անգամ՝ երկարաժամկետ միջակայքում համադրումներ ապահովելու նպատակով: Կշիռները կարող են վերանայվել ավելի հաճախ, եթե սպառման կառուցվածքում տեղի են ունենում էական փոփոխություններ:

ՀՀ-ում ՍԳԻ-ին հաշվարկվում է տարբեր ժամանակահատվածների՝ բազիսային տարվա, նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով), նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա նկատմամբ:

**Արդյունաբերողների արտադրանքի զների ինդեքսը (ԱԱԳ)** բնութագրում է արդյունաբերական ոլորտի կազմակերպությունների թողարկված արտադրանքի զների (առանց ավելացրած արժեքի և ակցիզային հարկերի) փոփոխությունը ժամանակի ընթացքում:

Արդյունաբերական արտադրանքի զների փոփոխության դիտարկումն իրականացվում է ընտրանքային կարգով ընտրված արդյունաբերության ոլորտի բազային կազմակերպությունների տվյալների հիման վրա:

Representative sampling of consumer goods and services has been designed based on the expenditure structure made by households for making the consumer basket and computing CPI weights.

Given by the significant changes in the expenditure structure, weights of representative commodities (service) included in the consumer basket used for the consumer price index were periodically recalculated taking as a base the Living Standards Households Survey data.

The weights used for the CPI calculations are based on the data on expenditures made by the households during April 2004- March 2005. Those data have been adjusted by the average annual prices of 2005.

Since January 2006 the base period for CPI is 2005. Weights are updated once in each 5 years, for comparisons within a long-term interval. Weights can be revised more often in case of essential changes in structure of consumption.

Consumer Price Index in the Republic of Armenia is computed in comparison with different periods: previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

**Producer's price index for industrial product (PPI)** measures price changes over time for the product produced by the industrial organizations (excluding value added tax and excise tax).

Monitoring of change in prices for industrial production is based on the sample of industrial basic organization.

Для создания потребительской корзины и вычисления весов для ИПЦ на основе структуры расходов потребления домашних хозяйств, произведена репрезентативная выборка потребительских товаров и услуг.

В целях отражения существенных изменений в структуре потребления, основываясь на данные обследований уровней жизни домашних хозяйств, периодически производится перерасчет весов товаров (услуг)-представителей, включенных в потребительскую корзину для расчета индекса потребительских цен.

Для весов, использованных в расчете ИПЦ, использованы данные о расходах домашних хозяйств с апреля 2004г. по март 2005г, скорректированные согласно среднегодовым ценам 2005г.

Начиная с января 2006 года для расчетов индекса потребительских цен базисным периодом является 2005г.. В целях обеспечения сопоставимости в долгосрочном интервале, веса обновляются один раз в каждые пять лет. Веса могут пересматриваться чаще в случае существенных изменений в структуре потребления.

В РА ИПЦ рассчитывается по сравнению к разным периодам: к базисному году, к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года .

**Индекс цен производителей промышленной продукции (ИЦП)** характеризует изменение цен продукции, выпускаемой организациями в сфере промышленности республики, во временном промежутке (без налога на добавленную стоимость и акцизных налогов).

Обследование изменений цен на выпускаемую продукцию производится на основании данных базовых предприятий сферы промышленности, отобранных по выборочному методу.

Գների գրանցումն իրականացվում է ապրանքների որոշակի ցանկով, որտեղ ներգրավված է հիմնական որակական հատկանիշներով, օգտագործվող հումքով և արտադրության տեխնոլոգիական գործընթացներով իրար մոտ, առավել ներկայացուցչական արտադրանք: Ըստ արդյունաբերության ճյուղերի և ենթաճյուղերի, գների ինդեքսների հաջորդական փոխկապակցված հաշվարկների համար, որպես կշռման բազա օգտագործվում են արդյունաբերական արտադրանքի բազիսային տարվա տվյալները:

ՀՀ-ում արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսի հաշվարկը կատարվում է ըստ Լասպեյրեսի բանաձևի՝ նախորդ ամսվա, նախորդ տարվա դեկտեմբերի, նախորդ տարվա համապատասխան ամսվա, նախորդ տարվա համապատասխան ժամանակահատվածի (աճողական կարգով) և բազիսային տարվա նկատմամբ:

**Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը** բնութագրում է տրանսպորտի տարբեր տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների փոփոխությունները ժամանակի ընթացքում: Ազդեցված է հանրապետությունում գործող 4 տեսակի՝ ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային բեռնափոխադրումների սակագների հաշվարկված ինդեքսների միջոցով, որը որոշում է տրանսպորտի առանձին տեսակներով բեռնափոխադրումների սակագների շարժն ընթացիկ ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ՝ առանց հաշվի առնելու տեղափոխվող բեռների կառուցվածքային փոփոխությունների հետ կապված հանգամանքները (բեռի տեսակը, փոխադրման չափը, տեղ հասցնելու արագությունը և այլն): Տրանսպորտի յուրաքանչյուր տեսակի գծով (ավտոմոբիլային, երկաթուղային, օդային, խողովակաշարային) գրանցվում է ծառայություն-ներկայացուցչի բեռնափոխադրման սակագինը, ինչով պայմանավորվում է տրանսպորտի կոնկրետ տեսակով առավել հաճախ փոխադրվող մեկ միավոր բեռի (տոննա, խորանարդ մետր) առաքումը փաստացի տարածության վրա (որոշակի երթուղով): Որպես կշռման բազա ընդունվում են որոշակի բազիսային ժամանակահատվածում (հիմնականում նախորդ տարում) բեռների տեղափոխման ծառայությունների դիմաց տրանսպորտային կազմակերպությունների կողմից ներկայացված եկամուտների մասին տվյալները:

Prices are registered by the definite list of goods, which includes more representative product close by main qualitative parameters, raw materials used and technological processes of production. For consecutive and interconnected calculations of price indexes by sectors and sub-sectors of industry the value data on industrial production for a basis period are used as a weighting base.

Laspeyres formula is used to compute producer's price index for industrial product in comparison with previous month; December of the previous year; corresponding period of the previous year (on a cumulative basis); corresponding month of the previous year and the base year.

**Freight tariff index** measures changes in tariffs for freights by several kinds of transport over time. It is aggregated through the tariff indexes calculated for freight transportation by the 4 kind of transport operating in the republic-road, railway, air and pipeline. It determines the dynamics of freight transportation tariffs by certain types of transport in the current period in comparison with the base period, irrespective of the changes in the structure of transported cargo (type of cargo, size of delivery, speed of delivery, etc.). Tariffs for representative services which determine delivery per unit (tons, cubic meters) of the most often transported goods for an actual distance (defined route) are registered for all types of transport (road, railway, air and pipeline). Data on revenues of transport enterprises from rendering of services in freight transportation during a defined base year (mainly in previous year) are used as a weighting base.

Регистрация цен производится по определенному списку наименований продукции-представителей, включающих наиболее представительные продукции, имеющие, в основном, одинаковые качественные показатели, используемое сырье и процессы технологического производства. Для последовательного взаимосвязанного агрегирования индексов цен по отраслям и подотраслям промышленности в качестве базы взвешивания используется стоимостные данные промышленных продукции за базисный период.

Индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по формуле Ласпейреса к среднегодовой цене базисного года, к предыдущему месяцу, к декабрю предыдущего года, к соответствующему периоду предыдущего года (в нарастающем порядке), к соответствующему месяцу предыдущего года.

**Индекс тарифов на грузовые перевозки** характеризует изменения тарифов грузовых перевозок во времени по различным видам транспорта. Агрегируется с помощью расчетных индексов тарифов грузовых перевозок по 4-м видам транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный), действующим в республике. Определяет динамику тарифов грузовых перевозок по отдельным видам транспорта в текущем периоде по сравнению с базисным, без учета обстоятельств, связанных со структурными изменениями перевозимых грузов (вид груза, размер перевозки, скорость доставки и т. д.). По каждому виду транспорта (автомобильный, железнодорожный, воздушный и трубопроводный) регистрируется тариф перевозки услуги-представителя, определяющий доставку единицы (тонна, кубометр) наиболее часто перевозимого груза, на фактическое расстояние (по определенному маршруту). В качестве базы взвешивания принимаются данные о доходах с услуг грузовых перевозок за конкретный базисный период (в основном за предыдущий год), представленных транспортными организациями.

**Շինարարության գների ինդեքս\*** հաշվարկվում է ըստ շինարարության տեխնոլոգիական կառուցվածքային բաղադրամասերի (շինմոնտաժային աշխատանքների, մեքենասարքավորումների ներդրումների, այլ աշխատանքների և ծախսերի) կշռված ընդհանուր ծավալում դրանց բաժնեմասով:

**Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս\*** հիմքում ընկած են հանրապետությունում ընտրանքային ցանցի բազային շինարարական կազմակերպությունների նյութերի, դետալների ու շինարարական այլ տարրերի գրանցված արժեքները, աշխատողների աշխատավարձը: Հաշվարկը կատարվում է հատուկ մշակված տեխնոլոգիական մոդելներով, որոնք իրենցից ներկայացնում են շինմոնտաժային աշխատանքների ծախսերը բնութագրող նյութական, աշխատանքային և ֆինանսական ռեսուրսների ցանկ:

**Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքս** արտահայտում է գյուղատնտեսական մթերք արտադրողի տարբեր ուղղություններով իրացված մթերքի գների փոփոխությունները ժամանակի, ինչպես նաև տարածության մեջ: Այն հաշվարկվում է Հայաստանի Հանրապետությունում 7638 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից իրացված 61 անվանում գյուղմթերքի գների ինդեքսների ագրեգացման միջոցով, ըստ բուսաբուծական և անասնաբուծական մթերքի և ըստ հանրապետության մարզերի: Դրանցից յուրաքանչյուրն իրենից ներկայացնում է առանձին ապրանքատեսակների ինդեքսների միջին կշռված մեծություն, ընդգրկված միատեսակ ապրանքախմբում: Որպես անհատական ինդեքսների կշռման բազա օգտագործվում է հաշվետու ամսում իրացված արտադրանքի ծավալը:

**Գյուղատնտեսության արտադրության միջոցների գնման գների ինդեքսը** բնութագրում է արտադրության միջոցների գնման գների փոփոխությունների շարժը հաշվետու ժամանակահատվածում բազիսայինի համեմատ: Հաշվարկվում է 7638 գյուղացիական տնտեսությունների կողմից ձեռք բերված 92 անվանում արտադրության միջոցների գնման գների հետազոտման տվյալների հիման վրա:

**Construction price index \*** is calculated by aggregation of price indexes of technological structural components of construction (construction and assembly work, capital investment in machinery and equipment, other operations and costs), weighted upon their shares in total volume.

**Price index of construction and assembly work\*** is based on the registered values on materials, parts and other construction components, wages of employees of the base construction organizations in the sampling net of the republic. The calculation is made by the specially developed models, which are the list of material, labour and financial resources characterizing the costs of construction and assembly work.

**Sale price index for agricultural product producer** measures price changes for the products sold through all channels of the agricultural product producer both over time and space. It is calculated through the aggregation method of prices for 61 named agricultural products sold by the 7638 peasant farms, by the plant growing and cattle-breeding products and marzes of the republic. Each of them represents the weighted value of indexes for the certain types of commodity, which are included in homogeneous commodity group.

**Procurement price index for agricultural production means** characterizes dynamics of change in procurement prices for production means in the reference period compared to the base one. It is calculated based on the survey results on procurement prices for 92 named production means acquired by the 7638 peasant farms.

**Индекс цен строительства\*** рассчитывается путем агрегирования индексов цен по элементам технологической структуры строительства (строительно-монтажным работам, инвестициям по машино-оборудований, прочим работам и затратам), взвешенных по их доле в общем объеме.

**Индекс цен на строительно-монтажные работы\*** рассчитываются на основе данных о регистрации цен на материалы, детали и другие элементы стоимости строительной продукции, оплаты труда работников в выборочной сети базовых строительных организаций во всех регионах республики. Расчет производится на основе специально разработанных технологических моделей, представляющих собой перечень материальных, трудовых и финансовых ресурсов, характеризующих затраты на строительно-монтажные работы.

**Индекс цен производителей сельскохозяйственных продуктов** отражает изменения цен реализации сельхозпродуктов по разным направлениям во временном и пространственном промежутке. Он рассчитывается методом агрегации индексов цен, используя данные обследований 61 наименования сельхозпродуктов, реализованных 7638 сельскими хозяйствами, по продуктам растениеводства и животноводства и по отдельным марзам. Каждый из этих индексов представляет из себя средне взвешенную величину индексов цен отдельных товаров, составляющих однородную товарную группу. В качестве базы взвешивания индивидуальных индексов цен используются объемы реализации продуктов отчетного месяца.

**Индекс закупочных цен на средства сельскохозяйственного производства** характеризует динамику изменений закупочных цен на средства производства в отчетном периоде по сравнению с базисным. Рассчитывается на основании данных обследований закупочных цен 92 наименований средств производства, приобретенных 7638 сельскими хозяйствами.

\* Շինարարության և շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսները ՀՀ-ում մշակվում է ՀՀ քաղաքաշինության նախարարությունը:

\* The price indices for the construction and the construction and assembly work in RA have being developed by the Urban Development Ministry of RA.

\* Индексы цен строительства и строительно-монтажных работ в РА разрабатываются Министерством градостроительства РА.

**Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսը** բնութագրում է արտաքին առևտրի ապրանքների գների փոփոխման հաշվին արտահանման և ներմուծման արժեքի փոփոխությունը անփոփոխ, հաստատուն ֆիզիկական ծավալի պայմաններում: Արտաքին առևտրի գների կամ միավորի արժեքի ինդեքսների հաշվարկի համար որպես տվյալների սկզբնական աղբյուր հիմք են հանդիսանում ներմուծման, արտահանման բեռնամաքսային հայտարարագրերը: Հաշվարկներին մասնակցող ընտրված ապրանքներին են վերաբերվում այն բոլոր միատարր ապրանքատեսակները, որոնք ծածկագրված են ըստ «Արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքային անվանացանկ» (ՄՏԳԱ) դասակարգչի ութանիշ ծածկագրերի,

- դասակարգված են ըստ ապրանքային ենթախմբերի, խմբերի, բաժինների,
- ունեն ապրանքի քանակի և արժեքի մասին տվյալներ,
- պարունակում են տեղեկատվություն տվյալ ապրանքն արտահանող կամ ներմուծող երկրի մասին:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսների հաշվարկը տարվում է 4 ուղղություններով՝

- «Ըստ բոլոր երկրների»,
- «Ըստ ԱՊՀ երկրների»,
- «Ըստ ոչ ԱՊՀ երկրների»,
- «Ըստ Եվրամիության երկրների»:

Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկի համար կիրառվում է Լասպեյրեսի միջին արժեքի ինդեքսի բանաձևը: Բազիսային ժամանակաշրջանն ընդունվում է նախորդ տարին:

ՀՀ-ում արտաքին առևտրի գների ինդեքսը հաշվարկվում է ամսական պարբերականությամբ:

«Ըստ ԱՊՀ երկրների», «Ըստ ոչ ԱՊՀ երկրների» և «Ըստ Եվրամիության երկրների» ուղղություններում ինչպես ընթացիկ ամսվա, այնպես էլ բազիսային տարվա համար հաշվարկվում է առանձին ապրանքատեսակների ներմուծման (արտահանման) միջին արժեքը (գինը):

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

որտեղ՝

$P_i$  -  $i$ -րդ ապրանքատեսակի միջին արժեքն է,

$V_i$  -  $i$ -րդ ապրանքատեսակի ծավալն է գումարային արտահայտությամբ,

$Q_i$  -  $i$ -րդ ապրանքատեսակի քանակն է:

**Foreign Trade Price or Unit Value Index** measures change in export and import value at the expense of change trade in goods under the conditions of unchangeable, fixed physical volume. Customs records on import and serve as an original source of data for calculation of foreign trade price index or unit value index. All the homogeneous goods are used for the calculations, which are coded according to the 8-digit codes of the Classification "Commodity Nomenclature of Foreign Economic Activities"

- classified by:
  - commodity subgroups,
  - commodity groups,
  - commodity divisions,
- include data on quantity and value of commodity,
- include information on country exporting or importing the given goods

Foreign trade price index is calculated in 4 directions:

- "by all countries",
- "by CIS countries",
- "by non-CIS countries",
- "by EU countries".

Laspereyres average value index formula is used for calculation of the foreign trade price index. Previous year is taken as a base year.

In Armenia foreign trade price index is calculated on the monthly basis.

In the directions "by CIS countries", "by non-CIS countries" and "by EU countries", the average value(price) of import(export) of separate commodity items is calculated for both current month and base year.

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

where

$P_i$  - average value of the  $i^{\text{th}}$  commodity item,

$V_i$  - volume of the  $i^{\text{th}}$  commodity item,

$Q_i$  - quantity of the  $i^{\text{th}}$  commodity item.

**Индекс цен или единицы стоимости внешней торговли** характеризует изменение стоимостей импорта и экспорта, за счет изменения цен товаров внешней торговли в условиях неизменного (стабильного) физического объема. Основой для расчета индексов цен внешней торговли являются данные грузовых таможенных деклараций по экспорту и импорту. К выбранным для участия в расчетах товарам относятся все те однородные товары-представители, которые закодированы по 8-значным кодам классификатора товарной номенклатуры внешнеэкономической деятельности (ТН ВЭД),

- классифицированы по товарным подгруппам, группам, разделам,
- имеют данные о количестве и стоимости товара,
- содержат информацию о стране, которая экспортирует или импортирует данный товар.

Расчет индексов внешней торговли ведется по 4 направлениям:

- "по всем странам",
- "по странам СНГ",
- "по странам вне СНГ",
- "по странам Евросоюза".

Для расчета индексов цен внешней торговли применяется формула индекса средней стоимости Ласпейреса. Базисный период принимается предыдущий год.

Расчет индексов внешней торговли в РА ведется с месячной периодичностью.

В направлениях "по странам СНГ", "по странам вне СНГ" и "по странам Евросоюза" как для текущего месяца, так и для базисного года, средняя стоимость (цена) экспорта (импорта) отдельных товаров исчисляется:

$$\bar{P}_i = \frac{V_i}{Q_i},$$

где

$P_i$  - средняя стоимость  $i$ -ого товара,

$V_i$  - объем  $i$ -ого товара в суммарном выражении,

$Q_i$  - количество  $i$ -ого товара.

Օգտագործելով տոկոսային փոփոխությունների փոխկապակցման (ագրեգացման) եղանակը, ապրանքային ենթախմբերի ինդեքսների հիման վրա՝ հաշվարկվում են ապրանքային խմբերի, բաժինների միջին արժեքների ինդեքսներ, ինչպես նաև ներմուծման և արտահանման գների ամփոփ ինդեքսներ «ըստ ԱՊՀ երկրների», «ըստ ոչ ԱՊՀ երկրների» և «ըստ Եվրամիության երկրների» հետևյալ բանաձևով՝

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{P_{it}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}},$$

որտեղ՝

$I_E$  - յուրաքանչյուր ապրանքային ենթախմբի միջին արժեքի ինդեքսն է,

$P_{io}$  - i-րդ ապրանքի բազիսային միջին արժեքն (գինն) է ,

$W_{io}$  - i-րդ ապրանքի տեսակարար կշիռն է բազիսային ժամանակաշրջանում:

$P_{it}$  - i-րդ ապրանքի միջին արժեքն (գինն) է ընթացիկ ամսում,

Հաշվարկված արտաքին առևտրի միջին արժեքի ինդեքսների շարքը կարող է լինել խիստ անկանոն ի հաշիվ առանձին ապրանքատեսակների գների կտրուկ տատանումների: Նման կարգի գնային մեծ շեղումներից խուսափելու համար օգտագործվում է ինդեքսների շարքի վերին և ստորին թույլատրելի սահմանների հարթեցման մեթոդը՝ սահմանային գործակիցների կիրառմամբ: Ինդեքսի սահմանային արժեքները հաստատվում են այնպես, որ ապահովեն գնային փոփոխության ճշգրտության անհրաժեշտ մակարդակը՝ բացառելով անհամատեղելի տվյալները և հնարավոր սխալները: Ինդեքսի թույլատրելի վերին և ստորին սահմանները որոշվում են առանձին ապրանքատեսակների գների միջին կշռված քառակուսային շեղումների և դրանց վրա հաշվարկված տատանման (վարիացիոն) գործակիցների օգնությամբ (միջոցով): Արտաքին առևտրի գների ինդեքսի հաշվարկման մեթոդաբանությունը համապատասխանում է միջազգային չափանիշներին: Այն մշակելիս հաշվի են առնվել ԱՄՀ կողմից արված առաջարկությունները, միջազգային փորձը և համարվում է վերոհիշյալի կողմից առաջարկված մախապատվելի տարբերակներից մեկը:

Using the recent changes aggregation method, average value indexes of commodity groups and division, as well as import and export price summery indexes “by CIS countries” and “by non-CIS countries” and “by EU countries” are calculated based on the indexes of commodity subgroups by the following formula:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{P_{it}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}},$$

where

$I_E$  - average value index of each commodity subgroup

$P_{it}$  - average value (price) of commodity

in current month,

$P_{io}$  - average bases value (price) of the i<sup>th</sup> commodity,

$W_{io}$  - specific weight of the i<sup>th</sup> commodity in base period.

Series of the calculated foreign trade average value indexes could be strictly irregular due to sharp fluctuations of prices of some commodity items. In order to avoid such big price deviations, leveling method of upper and lower permissible margins of indexes series is used through applying marginal coefficient that enable to ensure the necessary precession ratio of price change, excluding incomparable data and possible errors. Upper and lower permissible margins of index are determined through the mean square deviation of prices of some commodity items and variation ratios calculated based on them. Methodology of foreign trade price index calculation corresponds to the international standards, follows the IMF recommendations and is considered one of the preferable versions recommended by IMF.

Используя метод агрегации, на основании индексов товарных подгрупп исчисляются индексы средних стоимостей товарных подгрупп, групп, разделов, а также сводные индексы экспорта и импорта “по странам СНГ”, “по странам вне СНГ” и “по странам Евросоюза” по формуле:

$$I_E = \frac{\sum_{i=1}^n \frac{P_{it}}{P_{io}} * W_{io}}{\sum_{i=1}^n W_{io}},$$

где

$I_E$  – индекс средней стоимости

каждой товарной подгруппы,

$P_{it}$  – средняя стоимость (цена) i-ого товара в текущем квартале,

$P_{io}$  – базисная цена i-ого товара,

$W_{io}$  – удельный вес i-ого товара в базисном периоде.

Рассчитанный индексный ряд средней стоимости внешней торговли может быть крайне неупорядоченным (не ди-намичным) за счет резких колебаний цен отдельных товаров. Во избежание такого рода больших ценовых отклонений используется метод выравнивания допустимых верхних и нижних границ индексных рядов с применением предельных значений, что позволяет для каждого года обеспечивать необходимый уровень точности ценового изменения, исключая несопоставимые данные и возможные ошибки. Допустимые верхние и нижние границы индексов определяются с помощью средних квадратичных отклонений цен отдельных товаров и рассчитанных на их основе коэффициентов вариации. Методология расчета индексов цен внешней торговли соответствует международным стандартам, с учетом предложений, сделанных МВФ и считается одним из предпочтительных вариантов предлагаемых МВФ.

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**289. ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ՏՆՏԵՍՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ  
PRICE INDICES BY SECTORS OF ECONOMY  
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПО СЕКТОРАМ ЭКОНОМИКИ**

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %</b>						<b>The end of period, December to December of previous year, in % Конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %</b>
Սպառողական գների ինդեքսը	102.0	99.8	105.2	106.6	105.2	Consumer price index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	102.8	98.8	106.6	109.7	103.3	Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages and tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ	100.0	102.1	100.5	102.5	100.2	продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ	100.5	101.9	105.3	103.2	111.4	non-food goods непродовольственные товары services услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	125.3	96.0	100.6	100.0	87.7	Producer price index of industrial production
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	115.9	98.9	103.8	96.6	114.1	Индекс цен производителей про- мышленной продукции
Գների ինդեքսը շինարարությունում	99.3	114.9	107.1	102.3	127.0	Sales price index of agricultural products
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	99.6	114.2	106.8	102.4	119.2	Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը	96.8	94.9	118.2	115.4	107.8	Price index for construction
Ներմուծման միջին գների (միջին արժեքի) ինդեքս	...	...	...	104.6	107.3	Индекс цен в строительстве
Արտահանման միջին գների (միջին արժեքի) ինդեքս	...	...	...	107.6	85.5	Индекс цен на строительно- монтажные работы
<b>Նախորդ տարվա նկատմամբ, %</b>						<b>Freight transportation tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки</b>
Սպառողական գների ինդեքսը	107.0	100.6	102.9	104.4	109.0	Average import price (average value) index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	109.9	100.7	103.0	106.0	110.0	Индекс средних цен (средней стоимости) на импорт внешней торговли
ոչ պարենային ապրանքներ	100.6	100.5	102.9	99.5	105.1	Average export price (average value) index
ծառայություններ	101.5	100.5	104.0	104.2	109.0	Индекс средних цен (средней стоимости) на экспорт внешней торговли
						<b>In % to previous year К предыдущему году, %</b>
Սպառողական գների ինդեքսը						Consumer price index
պարենային ապրանքներ (ներառ- յալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)						Индекс потребительских цен food goods (including alcoholic beverages, tobacco)
ոչ պարենային ապրանքներ						продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ծառայություններ						non-food goods непродовольственные товары services услуги



**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	121.7	107.7	100.9	100.6	102.2	Producer price index of industrial production Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	109.6	90.7	111.9	103.4	99.2	Sales price index of agricultural products Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում	101.3	111.6	106.9	104.3	126.9	Price index for construction Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	101.4	111.6	106.4	104.2	121.1	Price index for construction and assembly works Индекс цен на строительномонтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը	99.3	89.6	115.0	119.0	105.6	Freight transportation tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки
Ներմուծման միջին գների (միջին արժեքի) ինդեքսը	...	...	...	101.2	108.8	Average import price (average value) index Индекс средних цен (средней стоимости) на импорт внешней торговли
Արտահանման միջին գների (միջին արժեքի) ինդեքսը	...	...	...	99.4	99.6	Average export price (average value) index Индекс средних цен (средней стоимости) на экспорт внешней торговли
		<b>2003 = 100</b>				
Սպառողական գների ինդեքսը	107.0	107.6	110.8	115.6	126.0	Consumer price index Индекс потребительских цен
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	109.9	110.6	113.9	120.8	132.8	food goods (including alcoholic beverages, tobacco) продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
ոչ պարենային ապրանքներ	100.6	101.1	104.0	103.5	108.8	non-food goods непродовольственные товары
ծառայություններ	101.5	102.0	106.1	110.6	120.5	services услуги
Արդյունաբերողների արտադրանքի գների ինդեքսը	121.7	131.1	132.3	133.2	136.1	Producer price index of industrial production Индекс цен производителей промышленной продукции
Գյուղմթերք արտադրողների իրացման գների ինդեքսը	109.6	99.4	111.2	115.0	114.1	Sales price index of agricultural products Индекс цен на реализованную сельскохозяйственную продукцию
Գների ինդեքսը շինարարությունում	101.3	113.1	120.9	125.4	159.1	Price index for construction Индекс цен в строительстве
Շինմոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքսը	101.4	113.1	120.4	124.9	151.1	Price index for construction and assembly works Индекс цен на строительномонтажные работы
Բեռնափոխադրումների սակագների ինդեքսը	99.3	89.0	102.3	121.8	128.6	Freight transportation tariff index Индекс тарифов на грузовые перевозки

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**290. ՍՊԱՌՄԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**  
**INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES**  
**ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները</b>	<b>107.0</b>	<b>100.6</b>	<b>102.9</b>	<b>104.4</b>	<b>109.0</b>	<b>All goods and services</b> <b>Все товары и услуги</b>
Պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	109.9	100.7	103.0	106.0	110.0	Food products (including alcoholic beverages and tobacco) Продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
Ոչ պարենային ապրանքներ	100.6	100.5	102.9	99.5	105.1	Non-food products Непродовольственные товары
Ծառայություններ	101.5	100.5	104.0	104.2	109.0	Services Услуги

**291. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ**  
**CONSUMER PRICES INDEX**  
**ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % of previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Սպառողական գներ ինդեքս</b>	<b>107.0</b>	<b>100.6</b>	<b>102.9</b>	<b>104.4</b>	<b>109.0</b>	<b>Consumer prices index</b> <b>Индекс потребительских цен</b>
պարենային ապրանքներ	110.9	100.8	103.3	106.7	111.1	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.2	99.7	100.4	100.1	100.0	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	98.8	97.9	102.6	103.6	106.8	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրաէներգիա	102.8	103.4	102.6	99.8	106.6	rent, fuel and power квартиплата, топливо, электроэнергия
տնային գործածության իրեր	99.8	100.0	105.1	100.5	102.7	household goods товары для дома
բուժսպասարկում և դեղորայք	99.2	98.5	103.4	108.4	113.6	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	102.8	99.9	105.0	97.7	106.6	transport and communication транспорт и связь
մշակութի ապրանքներ և ծառայություններ	99.9	100.6	104.5	103.5	102.9	recreation, entertainment, education культуры и услуги
այլ ապրանքներ և ծառայություններ	101.2	101.2	102.7	102.6	107.8	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**292. ՍՊԱՌՄԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ  
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ  
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES  
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % of previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Սպառման ապրանքներ</b>	108.2	100.7	102.8	104.5	108.9	<b>Consumer goods</b>
այդ թվում՝						<b>Потребительские товары</b>
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	109.9	100.7	103.0	106.0	110.0	of which: в том числе: food (including alcohol and tobacco) продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	120.0	93.9	98.6	109.1	128.1	bread cereals хлебопродукты
մսամթերք	113.3	104.2	103.9	100.3	106.7	meat products мясопродукты
ձկնամթերք	121.5	151.9	114.2	170.8	98.9	fish рыбопродукты
կաթնամթերք	106.4	103.3	101.8	102.6	103.5	dairy products молочные продукты
ձու	115.4	104.2	102.0	106.3	96.7	eggs яйца
կենդանական և բուսական յուղ	106.0	99.4	99.1	106.5	126.8	oils and fats животные и растительные масла
միրգ	114.1	101.2	98.6	124.2	96.0	fruits фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	94.4	105.5	122.9	110.0	90.3	vegetables and potatoes овощи и картофель
շաքարավազ	96.8	98.2	123.9	86.3	90.8	sugar сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	101.2	101.7	103.5	103.3	115.3	coffee, tea cocoa кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	102.8	102.8	100.7	101.3	104.0	confectionery кондитерские изделия
այլ մթերք	101.3	103.8	112.8	101.0	110.5	other foods прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	105.0	106.7	102.2	101.4	111.4	non alcoholic beverages безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	101.2	99.7	100.4	100.1	100.0	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ոգելից խմիչք	118.1	103.7	100.9	100.6	102.0	alcoholic beverages алкогольные напитки
ծխախոտ	98.4	98.9	100.3	100.0	99.6	tobacco табак
ոչ պարենային ապրանքներ	100.6	100.5	102.9	99.5	105.1	non food непродовольственные товары
հագուստեղեն, գործվածք	98.6	98.0	102.5	102.8	105.7	clothing and clothing, materials одежда и ткани
դրանցից՝						of which: из них:

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
գործվածք	99.7	100.2	101.1	100.8	103.9	clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	98.1	98.7	102.8	104.3	106.4	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	97.2	97.6	102.3	101.8	105.6	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	102.1	97.2	102.3	101.3	104.4	childrens' clothing детская одежда
կոշիկեղեն	99.1	97.6	102.6	104.8	108.3	footwear обувь
որանցից`						of which: из них:
տղամարդու կոշիկ	99.7	95.0	103.3	105.5	108.5	men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	96.1	98.6	102.0	104.6	109.7	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	102.7	99.3	102.3	103.8	105.6	children's footwear детская обувь
վառելիք	106.9	117.5	101.0	101.6	119.3	fuel горючее
կահույք	94.8	93.0	101.7	101.2	102.8	furniture мебель
գորգեղեն	99.7	99.0	103.0	103.7	101.9	floor coverings ковры
տեքստիլեղեն	99.5	100.5	99.7	97.2	104.2	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	97.0	94.1	101.0	99.8	96.6	major household appliances бытовые электротовары
խոհանոցային սպասք	98.9	98.5	102.8	104.5	105.5	kitchen utensils кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	101.2	101.9	107.9	100.0	103.8	household washing моющие средства
շինանյութեր	99.1	99.1	106.0	102.2	103.9	building materials стройматериалы
այգեգործական ապրանքներ	105.5	103.8	116.5	115.5	100.5	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	99.2	97.0	98.2	97.1	95.3	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	110.3	107.3	108.0	93.4	111.1	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	94.2	90.3	98.4	97.1	92.0	cultural goods культуртовары
թերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	100.9	103.2	102.9	99.3	103.2	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие концелярские товары
զեղահարդարման ապրանքներ	101.0	100.0	100.4	102.6	104.3	toilet articles косметические товары
ոսկերչական զարդեր և ժամացույցներ	105.0	97.4	131.3	100.9	110.8	jewelry and watches ювелирные изделия и часы
անձնապիտո ապրանքներ	98.4	97.5	100.0	102.3	100.8	personal accesories галантерея

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Ծառայություններ</b>	<b>101.5</b>	<b>100.5</b>	<b>104.0</b>	<b>104.2</b>	<b>109.0</b>	<b>Services</b>
կենցաղային բնույթի	98.3	101.2	102.5	107.1	110.0	<b>Услуги</b> household services
դրանցից՝						бытового характера of which: из них:
կոշիկի վերանորոգման	100.1	102.7	108.9	103.0	101.6	repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	100.6	116.3	103.3	101.5	107.2	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	99.0	101.1	101.0	99.6	100.3	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմմաքրման	103.4	106.0	102.9	102.4	103.9	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	100.7	98.9	99.7	103.1	108.1	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	97.9	101.1	102.6	108.3	111.1	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	102.5	101.3	102.7	99.6	105.3	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժսպասարկման	99.1	99.8	105.1	110.3	116.3	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	101.3	98.3	101.6	100.3	107.1	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ներքաղաքային	105.9	104.6	104.3	106.6	102.9	local transport внутригородской
միջքաղաքային	100.2	96.8	99.2	95.6	110.4	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	101.1	97.5	112.2	99.5	97.6	communication связи
այդ թվում՝						of which: в том числе:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	postal services почтовые
հեռախոսի, հեռագրի	101.2	97.4	112.3	99.5	97.6	telephone, telegraph телефон, телеграф
մշակույթի ոլորտի	128.1	114.7	104.8	98.5	110.2	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	99.6	102.0	108.1	105.3	105.1	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	102.1	100.7	100.0	102.9	103.5	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	106.0	104.7	103.3	100.9	108.1	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	100.1	100.6	100.8	100.6	115.0	legal and savings bank services юридические и банковские

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**293. ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԸ**  
**CONSUMER PRICES INDEX**  
**ИНДЕКС ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)  
 (конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Սպառողական գներ ինդեքս</b>	<b>102.0</b>	<b>99.8</b>	<b>105.2</b>	<b>106.6</b>	<b>105.2</b>	<b>Consumer prices index</b> <b>Индекс потребительских цен</b>
սպարեմային ապրանքներ	103.3	98.6	107.3	110.9	103.6	food products продовольственные товары
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	98.6	100.5	100.3	99.9	100.3	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
հագուստ և կոշիկ	97.0	99.9	104.0	105.6	106.8	clothing and footwear одежда и обувь
բնակվարձ, վառելիք, էլեկտրա- էներգիա	103.2	102.8	103.4	99.5	107.7	rent, fuel and power квартплата, топливо, электро- энергия
տնային գործածության իրեր	99.1	102.9	103.7	99.8	103.9	household goods товары для дома
բուժսպասարկում և դեղորայք	99.2	99.1	108.2	103.6	121.0	medical care pharmaceutical products медицинское обслуживание и медикаменты
տրանսպորտ և կապ	100.5	102.6	98.8	104.2	96.5	transport and communication транспорт и связь
մշակութի ապրանքներ և ծառայություններ	99.3	105.2	103.5	103.2	102.4	recreation, entertainment, education культтовары и услуги
այլ ապրանքներ և ծառայություններ	101.1	101.8	103.2	104.2	106.9	miscellaneous goods and services прочие товары и услуги

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**294. ՍՊԱՌՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ  
ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ  
PRICES AND TARIFFS INDICES FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES  
ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)  
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Սպառման ապրանքներ</b>	<b>102.3</b>	<b>99.4</b>	<b>105.1</b>	<b>108.1</b>	<b>102.7</b>	<b>Consumer goods</b>
այդ թվում՝						<b>Потребительские товары</b>
պարենային ապրանքներ (ներառյալ ոգելից խմիչք և ծխախոտ)	102.8	98.8	106.6	109.7	103.3	of which: в том числе: food (including alcohol and tobacco) продовольственные товары (включая алкогольные напитки и табак)
հացամթերք	95.9	95.8	101.3	124.0	107.9	bread cereals хлебопродукты
մսամթերք	111.6	104.2	100.5	102.7	109.1	meat products мясопродукты
ձկնամթերք	195.3	81.0	150.1	197.9	72.7	fish рыбопродукты
կաթնամթերք	108.7	101.2	101.7	104.3	103.2	dairy products молочные продукты
ձու	104.0	98.3	113.3	90.6	94.6	eggs яйца
կենդանական և բուսական յուղ	101.3	99.7	97.9	129.2	111.5	oils and fats животные и растительные масла
միրգ	116.3	82.6	129.5	116.0	90.2	fruits фрукты
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	90.2	109.5	137.9	94.6	88.1	vegetables and potatoes овощи и картофель
շաքարավազ	100.7	98.3	119.7	80.8	101.4	sugar сахар
սուրճ, թեյ, կակաո	101.3	103.2	105.5	100.1	121.1	coffee, tea cocoa кофе, чай, какао
հրուշակեղեն	105.4	100.4	101.0	103.5	102.0	confectionery кондитерские изделия
այլ մթերք	102.4	114.5	101.6	102.4	113.3	other foods прочие продукты
ոչ ոգելից խմիչք	105.9	105.8	101.3	104.9	111.8	non alcoholic beverages безалкогольные напитки
ոգելից խմիչք և ծխախոտ	98.6	100.5	100.3	99.9	100.3	alcohol and tobacco алкогольные напитки и табак
այդ թվում՝						of which: в том числе:
ոգելից խմիչք	104.0	102.0	101.2	100.4	102.8	alcoholic beverages алкогольные напитки
ծխախոտ	97.5	100.1	100.2	99.8	99.9	tobacco табак
ոչ պարենային ապրանքներ	100.0	102.1	100.5	102.5	100.2	non food непродовольственные товары

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
հագուստեղեն, գործվածք	97.5	99.7	103.6	105.3	105.1	clothing and clothing, materials одежда и ткани
դրանցից`						of which:
գործվածք	100.8	100.0	101.5	100.3	105.3	clothing, materials ткани
տղամարդկանց հագուստ	97.6	100.4	104.9	107.0	104.5	men's clothing мужская одежда
կանանց հագուստ	97.1	99.1	102.9	103.3	107.3	women's clothing женская одежда
մանկական հագուստ	97.9	99.5	102.3	105.4	102.1	childrens' clothing детская одежда
կոշիկեղեն	96.1	100.1	104.4	106.1	109.2	footwear обувь
դրանցից`						of which:
տղամարդու կոշիկ	94.3	99.0	105.1	107.3	107.4	men's footwear мужская обувь
կնոջ կոշիկ	96.4	99.9	104.1	105.6	112.8	women's footwear женская обувь
մանկական կոշիկ	97.8	101.5	103.6	104.8	106.8	children's footwear детская обувь
վառելիք	104.9	112.4	100.6	111.6	106.5	fuel горючее
կահույք	91.3	98.7	101.5	101.8	102.3	furniture мебель
գորգեղեն	98.8	100.6	106.0	100.2	102.3	floor coverings ковры
տեքստիլեղեն	101.3	99.4	98.2	102.1	102.5	household textiles текстильные изделия
կենցաղային էլեկտրաապրանքներ	94.1	98.7	100.8	99.0	96.0	major household appliances бытовые электротовары
խոհանոցային սպասք	97.3	100.7	105.3	102.6	109.5	kitchen utens кухонные принадлежности
լվացող միջոցներ	101.1	104.9	105.3	98.5	105.7	household washing моющие средства
շինանյութեր	98.1	102.0	106.1	100.4	105.7	building materials стройматериалы
ալգեգործական ապրանքներ	103.5	102.7	131.2	101.1	101.8	garden tools садово-огородный инвентарь
դեղամիջոցներ	100.1	96.9	98.5	93.4	99.8	pharmaceutical products медикаменты
անձնական օգտագործման մեքենաներ և բենզին	115.7	108.5	92.9	106.8	86.9	personal transportation and petrol автомобили личного пользования и бензин
մշակույթի ապրանքներ	88.1	98.9	99.4	93.1	91.1	cultural goods культтовары
թերթեր, գրքեր և գրասենյակային պարագաներ	101.5	105.6	99.1	100.2	106.2	books, newspapers and stationary книги, газеты и другие
զեղահարդարման ապրանքներ	100.8	99.9	102.1	102.3	104.4	toilet articles косметические товары



**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
ոսկերչական զարդեր և ժամացույցներ	100.9	102.1	128.1	102.7	101.1	jewelry and watches
անձնապիտո ապրանքներ	97.8	98.6	102.3	101.1	101.7	ювелирные изделия и часы personal accessories галантерея
<b>Ծառայություններ</b>	100.5	101.9	105.3	103.2	111.4	<b>Services Услуги</b>
կենցաղային բնույթի	97.6	103.2	104.3	111.5	105.7	household services бытового характера
դրանցից՝						of which:
կոշիկի վերանորոգման	100.7	106.1	106.3	101.8	106.0	из них: repairs to footwear ремонт обуви
հագուստի նորոգում և կար	106.3	111.3	102.8	101.6	112.5	repairs and sewing of clothing пошив и ремонт одежды
կենցաղային սարքերի նորոգման	98.9	102.5	99.6	100.3	100.0	repairs to household appliances ремонт бытовых приборов
լվացքատան և քիմմաքրման	108.2	102.3	102.3	103.1	109.0	laundry and chimney cleaning услуги прачечных и химчистки
վարսավիրանոցային	97.8	100.3	100.4	106.7	108.3	hair care услуги парикмахерских
այլ կենցաղային	97.1	103.3	105.0	113.2	105.7	other household services прочие бытовые услуги
բնակարանային, կոմունալ	103.0	101.3	103.7	98.3	107.8	rent, water, sewage and garbage жилищно-коммунальные
բուժապասարկման	98.5	101.2	109.9	105.2	124.0	medical services здравоохранения
տրանսպորտի	96.4	101.7	98.9	103.9	103.9	transportation транспорта
այդ թվում՝						of which:
ներքաղաքային	101.6	103.1	106.5	105.0	103.5	в том числе: local transport внутригородской
միջքաղաքային	95.2	101.4	93.7	103.1	104.3	long-distance transport междугородного транспорта
կապի	99.0	99.2	110.5	100.1 <sup>♦</sup>	96.5	communication связи
այդ թվում՝						of which:
փոստային	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	в том числе: postal services почтовые
հեռախոսի, հեռագրի	98.9	99.2	110.6	100.1	96.5	telephone, telegraph телефон, телеграф
մշակույթի ոլորտի	121.8	110.5	95.8	105.9	107.5	cultural services сферы культуры
կրթության համակարգի	101.3	107.9	104.9	105.7	104.4	education services системы образования
հանգստի կազմակերպման	99.0	102.8	101.7	105.3	101.2	recreation services организации отдыха
հանրային սննդի	107.7	103.3	102.0	101.9	110.0	restaurant and cafes общепита
իրավական և բանկային	100.2	101.1	100.2	103.9	114.6	legal and savings bank services юридические и банковские

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**295. ՍՊԱՈՍԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**  
**INDICES OF PRICES AND TARIFFS FOR CONSUMER GOODS AND SERVICES**  
**ИНДЕКСЫ ЦЕН И ТАРИФОВ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ**

(%)

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
<b>2 0 0 4</b>					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to: Первый квартал к:
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.4	109.3	100.7	100.6	fourth of 2003 IV кв. 2003 г.
2003 թ. I եռ. նկատմամբ	107.9	111.2	100.3	101.8	first of 2003 I кв. 2003 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to: Второй квартал к:
2004 թ. I եռ. նկատմամբ	102.0	102.6	100.1	101.1	first of 2004 I кв. 2004 г.
2003 թ. II եռ. նկատմամբ	107.3	110.1	100.8	102.1	second of 2003 II кв. 2003 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to: Третий квартал к:
2004 թ. II եռ. նկատմամբ	96.0	94.4	99.3	99.6	second of 2004 II кв. 2004 г.
2003 թ. III եռ. նկատմամբ	108.4	112.2	100.9	101.0	third of 2003 III кв. 2003 г.
Չորրորդ եռամսյակը՝					Fourth quarter to: Четвертый квартал к:
2004 թ. III եռ. նկատմամբ	100.1	100.2	100.2	99.8	third of 2004 III кв. 2004 г.
2003 թ. IV եռ. նկատմամբ	104.3	106.1	100.4	101.0	fourth of 2003 IV кв. 2003 г.
<b>2 0 0 5</b>					
Առաջին եռամսյակը՝					First quarter to: Первый квартал к:
2004 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.5	109.6	100.7	99.4	fourth of 2004 IV кв. 2004 г.
2004 թ. I եռ. նկատմամբ	104.4	106.4	100.2	99.9	first of 2004 I кв. 2004 г.
Երկրորդ եռամսյակը՝					Second quarter to: Второй квартал к:
2005 թ. I եռ. նկատմամբ	97.9	96.9	99.1	100.9	first of 2005 I кв. 2005 г.
2004 թ. II եռ. նկատմամբ	100.2	100.5	99.2	99.6	second of 2004 II кв. 2004 г.
Երրորդ եռամսյակը՝					Third quarter to: Третий квартал к:
2005 թ. II եռ. նկատմամբ	94.0	91.1	100.4	100.9	second of 2005 II кв. 2005 г.
2004 թ. III եռ. նկատմամբ	98.2	97.0	100.4	100.9	third of 2004

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
Չորրորդ եռամսյակը`					Fourth quarter to:
2005 թ. III եռ. նկատմամբ	101.8	102.0	102.1	100.7	Четвертый квартал к: third of 2005
2004 թ. IV եռ. նկատմամբ	99.7	98.7	102.2	101.8	III кв. 2005 г. fourth of 2004 IV кв. 2004 г.
<b>2 0 0 6</b>					
Առաջին եռամսյակը`					First quarter to:
2005 թ. IV եռ. նկատմամբ	104.6	107.5	99.9	100.8	Первый квартал к: fourth of 2005
2005 թ. I եռ. նկատմամբ	98.0	96.8	101.5	103.2	IV кв. 2005 г. first of 2005 I кв. 2005 г.
Երկրորդ եռամսյակը`					Second quarter to:
2006 թ. I եռ. նկատմամբ	101.6	102.1	101.9	100.6	Второй квартал к: first of 2006
2005 թ. II եռ. նկատմամբ	101.7	102.0	104.3	103.0	I кв. 2006 г. second of 2005 II кв. 2005 г.
Երրորդ եռամսյակը`					Third quarter to:
2006 թ. II եռ. նկատմամբ	98.6	95.8	100.7	102.6	Третий квартал к: second of 2006
2005 թ. III եռ. նկատմամբ	106.6	107.2	104.6	104.7	II кв. 2006 г. third of 2005 III кв. 2005 г.
Չորրորդ եռամսյակը`					Fourth quarter to:
2006 թ. III եռ. նկատմամբ	100.8	101.5	98.8	100.9	Четвертый квартал к: third of 2006
2005 թ. IV եռ. նկատմամբ	105.7	106.7	101.2	105.0	III кв. 2006 г. fourth of 2005 IV кв. 2005 г.
<b>2 0 0 7</b>					
Առաջին եռամսյակը`					First quarter to:
2006 թ. IV եռ. նկատմամբ	103.8	106.9	98.3	101.2	Первый квартал к: fourth of 2006
2006 թ. I եռ. նկատմամբ	104.8	106.1	99.6	105.4	IV кв. 2006 г. first of 2006 I кв. 2006 г.
Երկրորդ եռամսյակը`					Second quarter to:
2007 թ. I եռ. նկատմամբ	101.1	101.3	101.4	100.5	Второй квартал к: first of 2007
2006 թ. II եռ. նկատմամբ	104.3	105.2	99.2	105.2	I кв. 2007 г. second of 2006 II кв. 2006 г.

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	Բոլոր ապրանքները և ծառայությունները All goods and services Все товары и услуги	Պարենային ապրանքներ Food products Продовольственные товары	Ոչ պարենային ապրանքներ Non-food products Непродовольственные товары	Ծառայություններ Services Услуги	
<b>Երրորդ եռամսյակը`</b>					
2007 թ. II եռ. նկատմամբ	99.6	93.7	99.8	102.9	Third quarter to: Третий квартал к: second of 2007 II кв. 2007 г.
2006 թ. III եռ. նկատմամբ	102.2	102.9	98.3	100.4	third of 2006 III кв. 2006 г.
<b>Չորրորդ եռամսյակը`</b>					
2007 թ. III եռ. նկատմամբ	105.0	108.2	101.4	103.1	Fourth quarter to: Четвертый квартал к: third of 2007 III кв. 2007 г.
2006 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.4	109.8	100.8	101.3	fourth of 2006 IV кв. 2006 г.
<b>2 0 0 8</b>					
<b>Առաջին եռամսյակը`</b>					
2007 թ. IV եռ. նկատմամբ	105.2	107.8	101.9	102.3	First quarter to: Первый квартал к: fourth of 2007 IV кв. 2007 г.
2007 թ. I եռ. նկատմամբ	107.9	110.7	104.5	104.5	first of 2007 I кв. 2007 г.
<b>Երկրորդ եռամսյակը`</b>					
2008 թ. I եռ. նկատմամբ	103.1	102.1	102.0	105.5	Second quarter to: Второй квартал к: first of 2008 I кв. 2008 г.
2007 թ. II եռ. նկատմամբ	110.1	111.6	105.1	109.8	second of 2007 II кв. 2007 г.
<b>Երրորդ եռամսյակը`</b>					
2008 թ. II եռ. նկատմամբ	97.5	94.3	102.2	101.4	Third quarter to: Третий квартал к: second of 2008 II кв. 2008 г.
2007 թ. III եռ. նկատմամբ	111.2	112.4	107.6	110.9	third of 2007 III кв. 2007 г.
<b>Չորրորդ եռամսյակը`</b>					
2008 թ. III եռ. նկատմամբ	100.9	101.7	97.3	101.3	Fourth quarter to: Четвертый квартал к: third of 2008 III кв. 2008 г.
2007 թ. IV եռ. նկատմամբ	106.8	105.5	103.4	110.9	fourth of 2007 IV кв. 2007 г.

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**296. ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿԻ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԻՋԻՆ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ**  
**AVERAGE TARIFFS FOR SELECTED SERVICES**  
**СРЕДНИЕ ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ УСЛУГ**

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերին, դրամներով ծառայության դիմաց)

(end of period, December, in drams for one service) (конец периода, за декабрь, в драмах за услугу)

	2004	2005	2006	2007	2008	
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ <sup>2</sup> համար	15.1 <sup>+</sup>	15.1 <sup>+</sup>	13.0	13.0	12.3	Rent, for m <sup>2</sup> Плата за квартирное обслуживание, за м <sup>2</sup>
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ <sup>3</sup> -ի համար	84.3	106.0	130.5	130.5	130.5	Drinking water supply services, for m <sup>3</sup> Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м <sup>3</sup>
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ <sup>3</sup> -ի համար	10.0	22.7	26.6	26.6	26.6	Services for waste water discharge and treatment, for m <sup>3</sup> Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м <sup>3</sup>
Սանմաքրում (ամսական վարձ)	93.0	93.0	96.0	102.7	119.2	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Բնական գազ, մ <sup>3</sup> -ի համար	59.0	59.0	65.0	59.0	84.0	Natural gas, for m <sup>3</sup> Природный газ, за м <sup>3</sup>
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <sup>1</sup>	25.0	25.0	25.0	25.0	25.0	Electric power, kWh <sup>1</sup> Электроэнергия, кВт. ч. <sup>1</sup>
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձը	900	900	1100	1100	1100	Subscriber's payment for main telephone lines Абонентная плата за основную телефонную линию
Ավտոբուսով մեկանգամյա ներքաղաքային տրանսպորտային ուղեվարձ	57.2	57.6	66.8	76.9	77.9	One-time fare for interurban transport Разовая поездка автобусом внутригородского транспорта
Մանկական նախադպրոցական հիմնարկների ծառայություններ, 1 ամսվա վճարը	3084.3	3311.4	3405.7	3905.5	4819.1	Services of children's pre-school institutions, per month Услуги детских дошкольных учреждений, плата за месяц

<sup>1</sup> 1կՎտ/ժ էլեկտրաէներգիայի սակագինը՝ 25 դրամ: Երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում գիշերային սակագինը՝ 15 դրամ:  
 Tariff for 1 kvh/hour electricity-25 drams. In case of Energy meter for 2 tariffs-tariff for night 15 drams.  
 Тариф 1 квт/час электроэнергии 25 драм, при наличии двухтарифного счетчика-ночной тариф-15 драм.

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**297. ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԸ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԸ**  
**AVERAGE ANNUAL PRICES AND TARIFFS FOR SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**  
**СРЕДНЕГОДОВЫЕ ЦЕНЫ И ТАРИФЫ НА ОТДЕЛЬНЫЕ ВИДЫ ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ**

(դրամ)						(drams) (драмов)
	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Սննդամթերք և խմիչք, կգ-ի համար</b>						<b>Foodstuffs and beverages, per kg</b>
						<b>Продукты питания и напитки, за кг</b>
Տավարի միս	1351.7	1426.8	1533.2	1551.1	1582.4	Beef Говядина
Ոչխարի միս	1255.8	1348.6	1423.3	1438.6	1687.0	Mutton Баранина
Խոզի միս	1757.8	1895.4	1815.5	1618.9	2542.1	Pork Свинина
Թռչնի միս	1260.2	1158.0	1231.8	1286.0	1231.2	Poultry Мясо птицы
Եփած երշիկ	1227.8	1283.8	1295.4	1307.3	1416.3	Boiled sausage Колбаса вареная
Կիսաապխտած երշիկ	1528.0	1574.0	1606.5	1675.7	1956.7	Half-smoked sausage Колбаса полукопченная
Թարմ ձուկ «Սիգ»	835.3	938.2	1138.9	2095.2	2172.5	Fish fresh “Sig” Свежая рыба “Сиг”
Կենդանական յուղ	1574.6	1634.1	1630.7	1768.7	2331.9	Animal butter Масло животное
Բուսական յուղ, լ	686.0	653.1	606.5	662.0	929.2	Vegetable oil, l Масло растительное, л
Կաթ, լ	274.8	278.2	285.8	295.7	303.8	Milk, l Молоко, л
Պանիր «Չանախ»	1330.1	1327.4	1335.7	1402.9	1455.6	Cheese “Chanakh” Сыр “Чанакх”
Չու, տասնյակ	511.9	533.4	543.4	578.0	558.9	Eggs, ten pieces Яйца, десяток
Շաքարավազ	254.4	249.8	309.4	266.9	242.3	Sugar Сахарный песок
Թեյ հնդկական	3181.3	3264.2	3306.7	3323.7	3531.9	Indian tea Чай индийский
Յորենի ալյուր բարձր տեսակի	252.4	216.4	208.7	229.4	324.1	“Highest category” wheat flour Мука пшеничная высшего сорта
Հաց ցորենի ալյուրից ք/տ	302.9	298.6	297.0	327.4	411.9	Bread from the wheat flour h/c Хлеб из пшеничной муки в/с
Բրինձ	325.3	349.0	354.1	362.4	497.8	Rice Рис
Կարտոֆիլ	120.6	126.7	197.2	235.0	155.4	Potatoes Картофель
Խնձոր	336.2	350.6	401.5	459.4	372.9	Apples Яблоки
Օղի, լ	1515.3	1531.2	1543.1	1550.6	1572.5	Vodka, l Водка, л

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Ոչ պարենային ապրանքներ, արտադրատեսակի համար</b>						<b>Non-food products, for an article</b> <b>Непродовольственные товары, за изделие</b>
Տղամարդու տաբատներ կիսաբրդյա կտորից	8830.7	8657.4	8877.3	9344.3	9936.4	Men's semi-wool trousers Мужские брюки из полушерстяной ткани
Տղամարդու վերնաշապիկ բամբակյա կտորից	4718.9	4660.0	4710.6	4764.9	4808.0	Men's cotton shirt Сорочка мужская деловая из хлопчатобумажной ткани
Տղամարդու գուլպաներ բամբակյա թելից	350.1	349.8	356.4	361.8	373.2	Men's socks from cotton yarn Мужские носки из хлопчатобумажной пряжи
Կանացի ջեմպեր կիսաբրդյա կտորից	8269.2	8402.2	8497.6	8662.6	9444.6	Women's semi-wool pullover Женский пуловер из полушерстяной пряжи
Կանացի էլաստիկ գուգագուլպա	639.1	642.9	644.4	653.5	671.9	Women's elastic panty-hose Колготки женские эластичные
Տաք ներդիրով աշնանային-գարնանային բաճկոն դպրոցական տարիքի տղայի համար	8962.7	9357.6	8812.9	8883.1	10189.1	Light over jacket with warmed lining for boys at school age Демисезонная куртка для мальчика школьного возраста на утепленной подкладке
Դպրոցական տարիքի աղջկա զգեստ բամբակյա կտորից	7660.9	5020.5	7888.7	8202.0	7078.0	Girl's dress from cotton fabric Платье для девочки дошкольного возраста из хлопчатобумажной ткани
Մանկական ջեմպեր (սվիտեր)	4145.3	4268.7	4206.0	4270.8	4413.1	Children's pullover (sweater) Джемпер (свитер) детский
Տղամարդու կիսաճոքավոր կաշվե կոշիկ	19043.5	17466.5	18691.3	20382.4	21098.5	Men's leather low shoes Мужские полуботинки кожаные
Կանացի նորաձև կոշիկ	14827.1	14100.6	14080.9	15466.1	17043.1	Women's fashionable shoes Женские модельные туфли
Անկողնային սպիտակեղեն (սավան)	1471.8	1446.5	1402.7	1287.6	1271.1	Bed-clothes (sheet) Постельное белье (простыня)
Տնտեսական օճառ, հատ	154.6	154.3	153.7	154.0	153.5	Laundry soap Мыло хозяйственное, штук
Սառնարան, 220 լ ծավալով	230003.9	192477.0	178374.0	172068.4	170942.8	Refrigerator, volume 220 l Холодильник, 220 л объемом
Գունավոր պատկերմամբ հեռուստացույց (51 սմ անկյունագծով)	115462.0	104169.5	103890.5	96141.6	80591.4	Colour television (51 cm model) Телевизор цветного изображения (по диагонали 51 см)
Էլեկտրական արդուկ խոնավացուցիչով	8726.6	8507.0	8400.5	8476.9	8528.8	Steam iron Электроутюг с пароувлажнителем
Անալգին, 10 հաբ	85.0	83.5	79.7	73.3	65.8	Analgin, 10 tablets Анальгин, 10 таблеток
Ամպիցիլին, 24 հաբ	558.0	514.0	498.9	470.3	443.2	Ampicillin, 24 tablets Ампицилин, 24 таблетки

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Ծառայություններ</b>						<b>Services</b>
Էլեկտրաէներգիա, կՎտ/ժ <sup>1</sup>	25.0	25.0	25.0	25.0	25.0	<b>Услуги</b> Electric power, kWh <sup>1</sup> Электроэнергия, кВт.ч <sup>1</sup>
Բնական գազ, մ <sup>3</sup>	57.7	59.0	63.3	59.0	75.7	Natural gas, m <sup>3</sup> Природный газ, м <sup>3</sup>
Հեղուկ գազ, կգ	376.8	462.1	464.4	465.5	589.7	Liquefied gas, kg Сжиженный газ, кг
Բնակարանային սպասարկման վարձը, մ <sup>2</sup>	15.1 <sup>♦</sup>	15.1 <sup>♦</sup>	13.8	13.0	12.3	Rent, m <sup>2</sup> Плата за квартирное обслуживание, м <sup>2</sup>
Խմելու ջրի մատակարարման ծառայության մատուցում, մ <sup>3</sup> -ի համար	74.6	98.7	118.6	130.5	130.5	Drinking water supply services, for m <sup>3</sup> Предоставление услуг по снабжению питьевой водой, за м <sup>3</sup>
Ջրահեռացման և կեղտաջրերի մաքրման ծառայության մատուցում, մ <sup>3</sup> -ի համար	10.2	18.7	24.5	26.6	26.6	Services for waste water discharge and treatment, for m <sup>3</sup> Предоставление услуг по сбросу и очистке сточных вод, за м <sup>3</sup>
Սանմաքրում (ամսական վարձ)	93.0	93.0	95.6	98.9	119.1	Sanitary purification Саночистка (месячная плата)
Ավտոբուսի ուղեվարձ	54.9	58.4	62.7	75.9	77.8	Fare for bus Поездка автобусом внутригородского транспорта
Հիմնական հեռախոսագծի բաժանորդային վարձ	900	900	1100	1100	1100	Subscriber's payment for main, telephone lines Абонентская плата за основную, телефонную линию
Տղամարդկանց մազերի կտրում և հարդարում	883.6	811.7	781.8	840.2	1021.7	Men's haircut Стрижка и укладка мужских волос
Կանանց մազերի կտրում և հարդարում	1404.2	1388.4	1342.5	1395.7	1508.1	Women's haircut Стрижка и укладка женских волос

<sup>1</sup> 1 կՎտ/ժ էլեկտրաէներգիայի սակագինը՝ 25 դրամ: Երկսակագնային հաշվիչների առկայության դեպքում գիշերային սակագինը՝ 15 դրամ:  
Tariff for 1 kvh/hour electricity-25 drams. In case of Energy meter for 2 tariffs-tariff for night 15 drams.  
Тариф 1 квт/час электроэнергии 25 драм, при наличии двухтарифного счетчика-ночной тариф-15 драм.



**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**298.ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԻ ԲՈՒՈՐ ՏԵՍԱԿՆԵՐՈՎ ԲԵՈՆԱՓՈԽԱԳՐՈՒՄՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**

INDICES OF FREIGHT TARIFFS BY ALL TYPES OF TRANSPORT

ИНДЕКСЫ ТАРИФОВ НА ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ ВСЕМИ ВИДАМИ ТРАНСПОРТА

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Տրանսպորտ, ընդամենը</b>	<b>99.3</b>	<b>89.6</b>	<b>115.0</b>	<b>119.0</b>	<b>105.6</b>	<b>Transport – total</b>
ավտոմոբիլային	104.3	108.0	102.5	97.2	110.4	<b>Транспорт – всего</b> motor road
երկաթուղային	92.6	85.1	101.8	103.8	117.4	railroad
օդային	89.7	89.8	96.6	84.1	100.3	железнодорожный
խողովակաշարային	107.4	88.1	132.6	147.0	100.0	air
						авиационный
						pipeline
						трубопроводным

**299.ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ ՇԻՆԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ**

PRICE INDEXES IN CONSTRUCTION

ИНДЕКСЫ ЦЕН В СТРОИТЕЛЬСТВЕ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Գների ինդեքսը շինարարությունում</b>	<b>101.3</b>	<b>111.6</b>	<b>106.9</b>	<b>104.3</b>	<b>126.9</b>	<b>Price index in construction</b>
Շինարարական-մոնտաժային աշխատանքների գների ինդեքս	101.4	111.6	106.4	104.2	121.1	<b>Индексы цен в строительстве</b> Price indexes of construction and assembly works
						Индексы цен строительно-монтажных работ

**300.ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**

PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS

ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)  
(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Արդյունաբերություն, ընդամենը</b>	<b>121.7</b>	<b>107.7</b>	<b>100.9</b>	<b>100.6</b>	<b>102.2</b>	<b>Total industry</b>
Էլեկտրաէներգետիկա	99.5	98.3	99.4	100.1	101.2	<b>Промышленность - всего</b> Electric power
Գունավոր մետալուրգիա	177.0	130.6	94.9	94.2	88.8	Электроэнергетика
Քիմիական, նավթաքիմիական ներառյալ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն	101.0	100.0	99.3	97.3	127.5	Non-ferrous metallurgy
						Цветная металлургия
						Chemical, oil-chemical including chemical and pharmaceutical
						Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевтическую промышленность

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
Մեքենաշինություն	86.9	105.7	109.6	99.0	115.4	Machinery Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն	95.3	105.3	110.2	102.3	101.0	Logging, woodworking, pulp and paper industry Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն	85.8	108.8	122.2	99.8	120.5	Building materials industry Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն	82.2	102.7	121.3	111.8	101.1	Light industry Легкая промышленность
Սննդարդյունաբերություն	114.1	95.1	104.9	107.3	111.2	Foods industry Пищевая промышленность
Պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն	120.1	90.0	95.3	97.9	97.9	Publishing industry Полиграфическая промышленность

**301. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ**  
**PRODUCER PRICE INDICES FOR INDUSTRIAL PRODUCTS**  
**ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ**

(Ժամանակաշրջանի վերջը՝ դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, %)

(the end of period, December to December of previous year, in %)  
(конец периода, декабрь к декабрю предыдущего года, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Արդյունաբերություն, ընդամենը</b>	<b>125.3</b>	<b>96.0</b>	<b>100.6</b>	<b>100.0</b>	<b>87.7</b>	<b>Industry, total Промышленность - всего</b>
Էլեկտրաէներգետիկա	103.5	102.5	97.2	99.5	103.4	Electric power Электроэнергетика
Գունավոր մետալուրգիա	196.5	89.4	93.7	85.8	58.2	Non-ferrous metallurgy Цветная металлургия
Քիմիական, նավթաքիմիական ներառյալ քիմիադեղագործական արդյունաբերություն	101.1	99.1	95.5	111.1	117.9	Chemical, oil-chemical including chemical and pharmaceutical Химическая, нефтехимическая включая химикофармацевтическую промышленность
Մեքենաշինություն	106.1	101.8	110.7	93.8	121.8	Machinery Машиностроение
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն	90.5	113.4	109.5	98.6	101.5	Logging, woodworking, pulp and paper industry Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
Շինանյութերի արդյունաբերություն	100.1	124.9	110.0	101.4	118.2	Building materials industry Промышленность строительных материалов
Թեթև արդյունաբերություն	90.7	91.7	146.4	94.2	102.8	Light industry Легкая промышленность
Սննդարդյունաբերություն	98.0	96.2	108.6	113.8	96.2	Foods industry Пищевая промышленность
Պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն	95.0	111.6	101.6	71.5	120.1	Publishing industry Полиграфическая промышленность

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**302. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔ ԱՐՏԱԳՐՈՂՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ  
(ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՂՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)  
PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH  
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)  
ИНДЕКСЫ ЦЕН НА РЕАЛИЗОВАННУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ПРОДУКЦИЮ  
(ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
<b>Գյուղատնտեսության արտադրանքը, 109.6 ընդամենը</b>		<b>90.7</b>	<b>111.9</b>	<b>103.4</b>	<b>99.2</b>	<b>Agricultural output –total Продукция сельского хозяйства – всего</b>
Բուսաբուծական մթերք	105.0	73.5	132.5	105.6	88.5	Plant-growing goods Продукция растениеводства
դրանից՝						of which:
հացահատիկային մշակաբույսեր	102.6	79.2	118.9	111.0	109.6	grain crops зерновые культуры
բանջարեղեն և կարտոֆիլ	99.1	95.7	137.6	106.8	91.8	potatoes and vegetables овощи и картофель
պտուղ, հատապտուղ և խաղող	114.2	52.4	127.2	105.7	78.4	fruit, berries and grape плоды, ягоды и виноград
քոստանային մշակաբույսեր	148.8	70.8	134.6	93.2	158.7	water melons бахчевые культуры
Անասնաբուծական մթերք	112.5	105.1	101.0	101.7	109.6	Animal husbandry production Продукция животноводства
դրանցից՝						of which:
մսամթերք	117.7	106.6	99.5	100.0	113.0	meat products мясопродукты
կաթ և կաթնամթերք	102.9	102.3	104.4	104.8	104.1	milk and dairy products молоко и молочные продукты
ծու	105.5	101.1	104.3	105.7	98.4	eggs яйца
բուրդ (ֆիզիկական քաշով)	111.5	108.5	117.0	121.9	113.9	wool (natural weight) шерсть (в физическом весе)

**303. ԳՅՈՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՄԹԵՐՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԻՐԱՑՄԱՆ ԳՆԵՐԻ  
ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ (ԻՐԱՑՄԱՆ ԲՈՂՈՐ ՈՒՂԻՆԵՐՈՎ)  
PRICE INDICES FOR SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS SOLD THROUGH  
(ALL CHANNELS OF REALIZATION)  
ИНДЕКСЫ ЦЕН РЕАЛИЗАЦИИ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ  
ПРОДУКЦИИ (ПО ВСЕМ КАНАЛАМ РЕАЛИЗАЦИИ)**

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)

(in % to previous year)

(к предыдущему году, %)

	2004	2005	2006	2007	2008	
Ցորեն	102.4	73.7	108.4	116.0	116.2	Wheat Пшеница
Գարի	111.0	82.4	129.9	93.6	95.5	Barley Ячмень

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

Շարունակություն  
Continued  
Продолжение

	2004	2005	2006	2007	2008	
Սեղանի ճակնդեղ	122.7	103.2	145.4	132.8	78.6	Sugar beet Столовая свекла
Կարտոֆիլ	75.0	104.0	157.1	117.7	70.6	Potatoes Картофель
Լոլիկ	165.4	80.2	113.2	96.5	135.3	Tomatoes Помидоры
Վարունգ	94.8	120.0	127.4	102.8	93.7	Cucumbers Огурцы
Սոխ	116.4	71.8	147.7	92.2	84.6	Onion Лук репчатый
Կաղամբ	100.4	130.6	131.0	73.1	118.1	Cabbage Капуста
Գազար	125.7	100.6	139.5	109.2	77.5	Carrot Морковь
Խաղող	105.8	85.7	104.5	101.0	104.5	Grape Виноград
Տավարի միս	112.3	106.8	105.3	100.2	105.0	Beef Говядина
Ոչխարի միս	113.6	110.7	108.2	98.6	118.6	Sheep Баранина
Խոզի միս	145.5	103.6	84.2	100.2	168.2	Pork Свинина
Թռչնի միս	106.7	98.3	106.3	104.0	100.4	Poultry Мясо птицы
Կաթ	98.6	101.4	105.5	105.9	103.9	Milk Молоко
Պանիր	108.5	103.6	103.3	101.9	104.7	Cheese (fat ful) Сыр (жирный)
Մածուն	102.3	101.8	101.0	104.8	103.3	Matsuni Мацони
Չու	105.5	101.1	104.3	105.7	98.4	Eggs Яйца
Բուրդ (ֆիզիկական քաշով)	111.5	108.5	117.0	121.9	113.9	Wool (natural weight) Шерсть (в физическом весе)

**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**304. ԱՐՏԱՀԱՆՍԱՆ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՍԱՆ ՄԻՋԻՆ ԳՆԵՐԻ (ՄԻՋԻՆ ԱՐԺԵՔԻ) ԻԳԵՔՍՆԵՐՆ ԱՐՏԱՔԻՆ ԱՌԵՎՏՐՈՒՄ  
AVERAGE EXPORT AND IMPORT PRICE (AVERAGE VALUE) INDEXES IN EXTERNAL TRADE  
ИНДЕКСЫ СРЕДНИХ ЦЕН (СРЕДНЕЙ СТОИМОСТИ) НА ЭКСПОРТ И ИМПОРТ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ**

	Արտահանում Export Экспорт		Ներմուծում Import Импорт		
	2007	2008	2007	2008	
<b>Նախորդ տարվա նկատմամբ, % - To previous year, in % - К предыдущему году, %</b>					
<b>ԸՆԴԱՄԵՆԸ (ըստ բոլոր երկրների)</b>	<b>99.4</b>	<b>99.6</b>	<b>101.2</b>	<b>108.8</b>	<b>TOTAL (by all countries) ВСЕГО (по всем странам)</b>
այդ թվում՝					of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	97.7	107.6	102.5	107.1	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ ոչ ԱՊՀ երկրների	99.8	96.4	100.8	109.4	by non - CIS countries по странам вне СНГ
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	94.8	87.8	84.8	106.0	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

**Դեկտեմբերը նախորդ տարվա դեկտեմբերի նկատմամբ, % -  
December to december of previous year, in % - Декабрь к декабрю предыдущего года, %**

<b>ԸՆԴԱՄԵՆԸ (ըստ բոլոր երկրների)</b>	<b>107.6</b>	<b>85.5</b>	<b>104.6</b>	<b>107.3</b>	<b>TOTAL (by all countries) ВСЕГО (по всем странам)</b>
այդ թվում՝					of which:
ըստ ԱՊՀ երկրների	101.4	125.0	103.7	112.2	в том числе: by CIS countries по странам СНГ
ըստ ոչ ԱՊՀ երկրների	109.3	69.0	104.9	105.5	by non - CIS countries по странам вне СНГ
այդ թվում՝ ըստ ԵՄ երկրների	110.4	62.9	106.5	100.8	of which: by EU countries в том числе: по странам ЕС

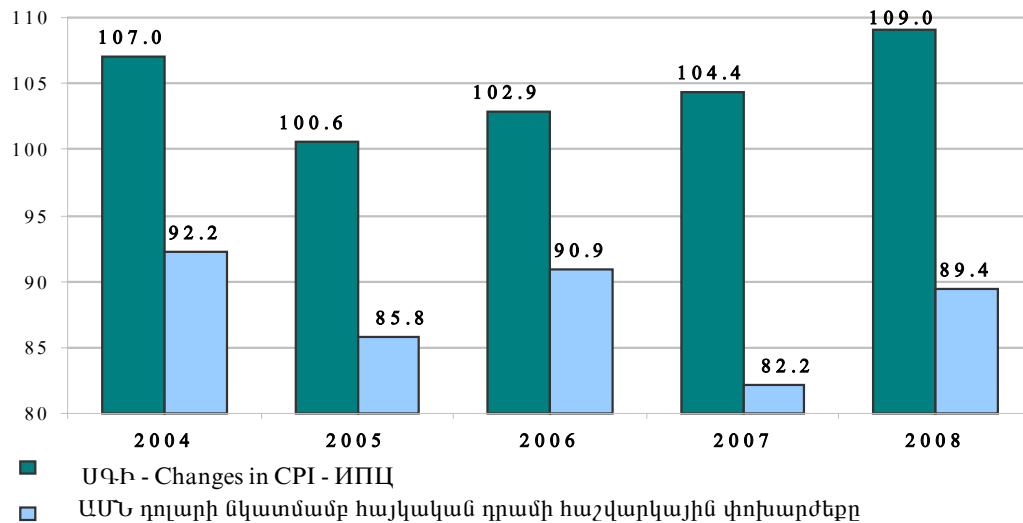
**ԳՆԵՐ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍԻ ԵՎ ԱՄՆ ԴՈՒԼԱՐԻ ՆԿԱՏԱՄԱՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴՐԱՄԻ ՀԱՇՎԱՐԿԱՅԻՆ ՓՈՆԱՐԺԵՔԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ**

**CHANGES IN CONSUMER PRICE INDEX AND CALCULATION EXCHANGE RATE OF ARMENIAN DRAM TO US DOLLAR**

**ИЗМЕНЕНИЯ ИНДЕКСА ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН И РАСЧЕТНОГО КУРСА АРМЯНСКОГО ДРАМ К ДОЛЛАРУ США**

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year  
в процентах к предыдущему году

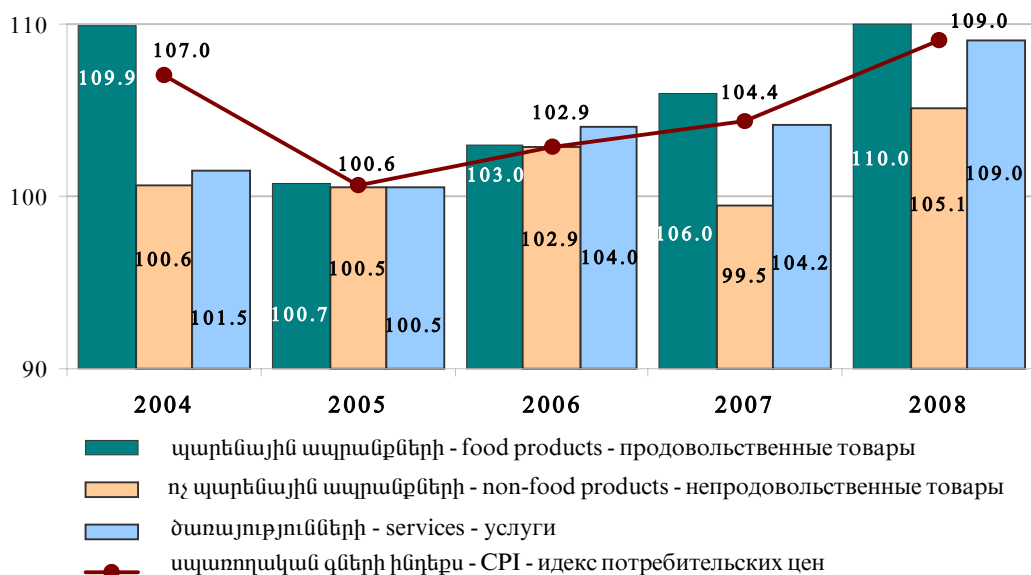


**ՀՀ ՄՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ՇՈՒԿԱՅՈՒՄ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ (ՆԵՐԱՌՅԱԼ ՈԳԵԼԻՑ ԽՄԻՉԸ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏ), ՈՉ ՊԱՐԵՆԱՅԻՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԳՆԵՐԻ ԵՎ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ**

**CHANGES IN PRICES OF FOOD (INCLUDING ALCOHOLIC BEVERAGES AND TOBACCO) AND NON-FOOD PRODUCTS AND TARIFFS FOR SERVICES IN CONSUMER MARKET OF RA**

**ИЗМЕНЕНИЯ ЦЕН ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ АЛКОГОЛЬНЫЕ НАПИТКИ И ТАБАК) И НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И ТАРИФОВ НА УСЛУГИ НА ПОТРЕБИТЕЛЬСКОМ РЫНКЕ РА**

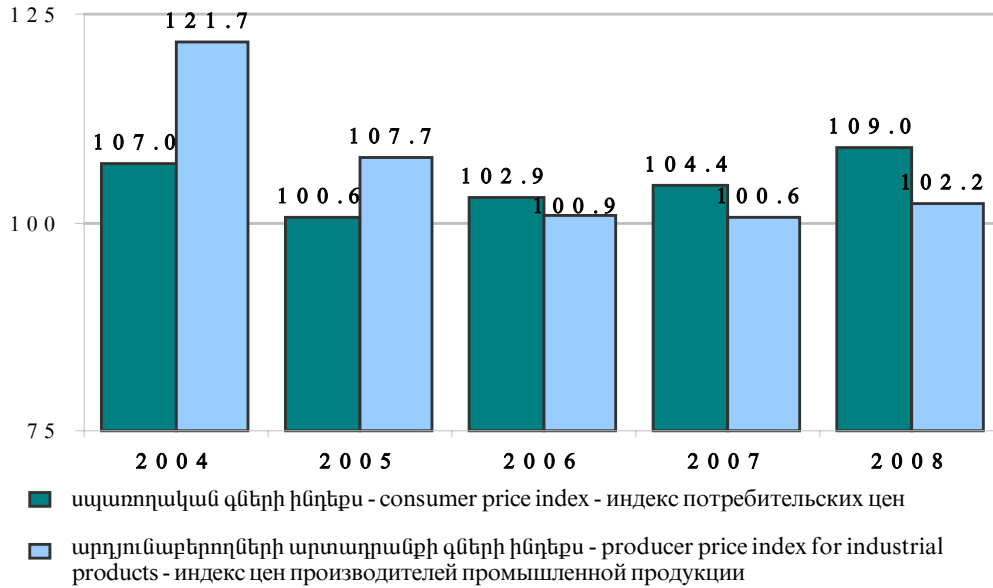
տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году



**ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐ - PRICES AND TARIFFS - ЦЕНЫ И ТАРИФЫ**

**ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՂՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԳՆԵՐԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԸ  
PRODUCER PRICE INDEX FOR INDUSTRIAL PRODUCTS AND CONSUMER PRICE INDEX  
ИНДЕКСЫ ЦЕН ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ И ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ЦЕН**

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year  
в процентах к предыдущему году



**ԳՆԵՐԻ ԵՎ ՍԱԿԱԳՆԵՐԻ ԱՃԻ ՏԵՄՊԵՐԸ  
GROWTH RATE OF PRICES AND TARIFFS  
ТЕМПЫ РОСТА ЦЕН И ТАРИФОВ**

տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ - in percents to previous year - в процентах к предыдущему году

